

**Art. 2.** De verdeling van de volgende basisallocaties van programma 03 van organisatieafdeling 30 en van programma 01 van organisatieafdeling 52 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2005 wordt gewijzigd als volgt :

(in duizend EUR)

Basisallocatie	Initieel krediet en overdrachtsbesluiten G.K.		Overdracht		Aangepast krediet	
	VK	OK	VK	OK	VK	OK
OA 30 01.01.03	61.841	5.103	- 44	-	61.797	5.103
O.A. 52 73.05.01	0	260	+ 44	-	44	260

**Art. 3.** Dit besluit wordt doorgezonden naar de Waalse Gewestraad, het Rekenhof, de Inspectie van Financiën, het Secretariaat-generaal van het Ministerie van het Waalse Gewest en de Controleur der Vastleggingen.

Namen, 13 juni 2005.

M. DAERDEN

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

### MINISTERE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2005 — 2236

[S - C - 2005/31296]

**16 DECEMBRE 2004.** — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant exonération de la cotisation fédérale destinée à compenser la perte de revenus des communes résultant de la libéralisation du marché de l'électricité

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par les lois spéciales des 16 juillet 1993, 13 juillet 2001 et 13 septembre 2004, notamment l'article 6, § 1<sup>er</sup>, VIII, alinéa 1<sup>er</sup>, 9<sup>o</sup> bis;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 22 novembre 2004;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 3 décembre 2004;

Vu la concertation intervenue avec l'autorité fédérale, le 3 décembre 2004;

Considérant que l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale, charge, en son article 24, 5<sup>o</sup>, le gestionnaire du réseau de distribution d'une mission de service public en matière de construction, d'entretien, de renouvellement et d'alimentation des installations d'éclairage public sur les voiries et dans les espaces publics communaux;

Que le financement de cette mission, comme celui des autres missions énumérées à l'article 24, est assuré par un prélèvement à charge des titulaires d'une autorisation de fourniture d'électricité en Région de Bruxelles-Capitale, en vertu de l'article 26 de l'ordonnance précitée; qu'un arrêté portant exécution dudit article a été adopté par le Gouvernement bruxellois en date du 10 juin 2004;

### MINISTERIE

### VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2005 — 2236

[S - C - 2005/31296]

**16 DECEMBER 2004.** — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende vrijstelling van de federale bijdrage ter compensatie van de inkomstenderving van de gemeenten ingevolge de liberalisering van de elektriciteitsmarkt

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980, gewijzigd door de bijzondere wetten van 16 juli 1993, 13 juli 2001 en 13 september 2004, in het bijzonder artikel 6, § 1, VIII, lid 1, 9<sup>o</sup> bis;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 22 november 2004;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 3 december 2004;

Gelet op het overleg met de federale overheid op 3 december 2004;

Overwegende dat de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in artikel 24, 5<sup>o</sup>, de distributienetbeheerder een openbare dienstverplichting oplegt op het gebied van de constructie, het onderhoud, de vernieuwing en de bevoorrading van de installaties van openbare verlichting op het wegennet en in de gemeentelijke openbare ruimten;

Overwegende dat de financiering van deze opdracht, zoals deze van de andere opdrachten opgesomd in artikel 24, krachtens artikel 26 van de voornoemde ordonnantie, door de inning van een heffing ten laste van de houders van een leveringsvergunning van elektriciteit in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt verzekerd; dat een uitvoeringsbesluit van voornoemd artikel door de Brusselse regering op 10 juni 2004 werd genomen;

Considérant qu'en son Titre III, l'ordonnance du 1<sup>er</sup> avril 2004 relative à l'organisation du marché du gaz en Région de Bruxelles-Capitale, concernant des redevances de voiries en matière de gaz et d'électricité et portant modification de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale habilite les communes à instaurer une redevance de voirie sur les gestionnaires des réseaux de transport et de distribution d'électricité et de gaz; que les dix-neuf communes de la Région de Bruxelles-Capitale ont adopté un règlement communal en ce sens;

Considérant que les autorités régionales ont donc, dans les ordonnances précitées, pris des dispositions destinées à limiter l'impact sur les revenus des communes de la libéralisation des marchés de l'électricité et du gaz naturel en Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'urgence motivée par le fait que l'autorité fédérale entend imposer déjà pour l'année 2004 la perception de la cotisation destinée à compenser la perte de revenus des communes résultant de la libéralisation du marché de l'électricité; que cette volonté indiquée explicitement aux Régions explique que la loi spéciale du 13 septembre 2004 insérant un 9<sup>o</sup> *bis* dans l'article 6, § 1<sup>er</sup>, VIII, alinéa 1<sup>er</sup> de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles a un effet rétroactif au 1<sup>er</sup> mai 2004; qu'il existe actuellement un avant-projet de loi visant à insérer un article 22*bis* organisant la cotisation fédérale précitée dans la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité; que cet article de l'avant-projet de loi prévoit que pour l'année 2004, le versement de la cotisation fédérale devra être fait au plus tard le 25 décembre; qu'en vertu du principe de la sécurité juridique, le présent arrêté doit être adopté dans les plus brefs délais de manière à soustraire en temps utile le gestionnaire du réseau de distribution bruxellois et, in fine, les clients finals raccordés à son réseau, à cette cotisation fédérale dont la ratio legis est identique à celle des mécanismes compensatoires mis en place par le législateur régional et qui sont déjà d'application;

Vu l'avis favorable du Conseil d'Etat, donné le 14 décembre 2004 en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de la Ministre chargée de l'Environnement, de l'Energie, de la Politique de l'Eau, des Primes à la Rénovation et des Espaces verts;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les clients finals raccordés aux réseaux de distribution établis sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale sont exonérés de la cotisation fédérale destinée à compenser la perte de revenus des communes résultant de la libéralisation du marché de l'électricité, dont question à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, VIII, alinéa 1<sup>er</sup>, 9<sup>o</sup> *bis*, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

L'exonération est octroyée à dater du 1<sup>er</sup> janvier 2004.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 2004.

Overwegende dat Titel III van de ordonnantie van 1 april 2004 betreffende de organisatie van de gasmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, betreffende wegenisretributies inzake gas en elektriciteit en houdende wijziging van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de gemeenten de mogelijkheid geeft een wegenisretributie op te leggen aan de beheerders van de vervoernetten en van de distributienetten van elektriciteit en gas; dat de negentien gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een gemeentelijk reglement in die zin hebben aangenomen;

Overwegende dat de gewestelijke overheden in de voornoemde ordonnanties dus bepalingen hebben genomen die bedoeld zijn om de impact van de liberalisering van de elektriciteits- en gasmarkt op de inkomsten van de gemeenten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te beperken;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid doordat de federale overheid de inning van de federale bijdrage ter compensatie van de inkomstenderving van de gemeenten ingevolge de liberalisering van de elektriciteitsmarkt reeds voor het jaar 2004 wenst op te leggen; dat deze uitdrukkelijk aan de Gewesten overgemaakte wil verklaart dat de bijzondere wet van 13 september 2004 die een 9<sup>o</sup> *bis* invoegt in artikel 6, § 1, VIII, 11 lid van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen terugwerkende kracht heeft vanaf 1 mei 2004; dat er op dit ogenblik een voorontwerp van wet bestaat met de bedoeling een artikel 22*bis* betreffende de voornoemde federale bijdrage in te voegen in de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt; dat dit artikel van het voorontwerp van wet voorziet dat de storting van de federale bijdrage voor het jaar 2004 ten laatste op de 25 december moet gebeuren; dat overeenkomstig het principe van rechtszekerheid, dit besluit zo snel mogelijk genomen moet worden om de beheerder van het Brusselse distributienet en, in fine, de eindafnemers aangesloten op zijn net, van deze federale bijdrage, waarvan de ratio legis dezelfde is als die van de reeds door de regionale wetgever voorziene compenserende mechanismen, vrij te stellen;

Gelet op het gunstig advies van de Raad van State, gegeven op 14 december 2004 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Minister belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Renovatiepremies en Groenvoorzieningen;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De eindafnemers aangesloten op de distributienetten gelegen op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden vrijgesteld van de federale bijdrage ter compensatie van de inkomstenderving van de gemeenten ingevolge de liberalisering van de elektriciteitsmarkt, waarvan sprake in artikel 6, § 1, VIII, 1e lid, 9<sup>o</sup> *bis*, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

De vrijstelling wordt toegekend vanaf 1 januari 2004.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 mei 2004.

Si, dans les douze mois à compter de cette date, cet arrêté n'est pas confirmé par une ordonnance du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, il est présumé ne jamais avoir sorti d'effets.

Bruxelles, le 16 décembre 2004.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président  
du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Ch. PICQUE

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargée de l'Environnement, de l'Energie, de la Politique de l'Eau, des Primes à la Rénovation et des Espaces verts,

Mme E. HUYTEBROECK

Indien dit besluit binnen twaalf maanden na deze datum niet bij ordonnantie van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad bekrachtigd is, dan wordt het geacht nooit uitwerking te hebben gehad.

Brussel, 16 december 2004.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter  
van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Renovatiepremies en Groenvoorzieningen,

Mevr. E. HUYTEBROECK

MINISTERE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2005 — 2237

[C — 2005/31276]

**30 JUIN 2005. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale remplaçant l'annexe II à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 septembre 2001 relatif à la protection des eaux de surface contre la pollution causée par certaines substances dangereuses**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, notamment l'article 3;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 septembre 2001 relatif à la protection des eaux de surface contre la pollution causée par certaines substances dangereuses;

Vu la Directive 76/464/CEE du Conseil des Communautés européennes du 4 mai 1976 concernant la pollution causée par certaines substances dangereuses dans le milieu aquatique de la Communauté;

Vu l'avis du Conseil de l'Environnement, donné le 9 mars 2005;

Vu l'avis n° 38.254/3 du Conseil d'Etat donné le 12 avril 2005 en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de la Ministre de l'Environnement et de la Politique de l'Eau;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'annexe II de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de 20 septembre 2001 est remplacée par :

Annexe II. — Liste des substances dangereuses pertinentes en Région de Bruxelles-Capitale et objectifs de qualité.

La présente liste des substances dangereuses pertinentes est dressée au départ d'études préalables des eaux de surface, réalisées sur la période 1997-2003 en plusieurs points représentatifs.

MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2005 — 2237

[C — 2005/31276]

**30 JUNI 2005. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vervanging van bijlage II van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 september 2001 betreffende de bescherming van het oppervlaktewater tegen de verontreiniging veroorzaakt door bepaalde gevaarlijke stoffen**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de wet van 26 maart 1971 inzake de bescherming van de oppervlaktewateren tegen de verontreiniging, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 september 2001 inzake de bescherming van de oppervlaktewateren tegen de vervuiling door bepaalde gevaarlijke stoffen;

Gelet op Richtlijn 76/464/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 4 mei 1976 betreffende de verontreiniging veroorzaakt door bepaalde gevaarlijke stoffen die in het aquatisch milieu van de Gemeenschap worden geloosd;

Gelet op het advies van de Raad voor het Leefmilieu, gegeven op 9 maart 2005;

Gelet op advies nr. 38.254/3 van de Raad van State, gegeven op 12 april 2005 krachtens artikel 84, 1e lid, 1° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voordracht van de Minister van Leefmilieu en Waterbeleid;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Bijlage II van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 september 2001 wordt vervangen door :

Bijlage II. — Lijst van de relevante gevaarlijke stoffen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en kwaliteitsdoelstellingen.

Deze lijst van relevante gevaarlijke stoffen wordt opgesteld op basis van voorafgaande studies van de oppervlaktewateren die werden uitgevoerd tussen 1997-2003 op meerdere representatieve punten.